

- ^{BTP} **Psalm 1:1** Szczęśliwy mąż, który
nie idzie za radą występnych,
nie wchodzi na drogę grzeszników
i nie siada w kole szyderców,
² lecz ma upodobanie w Prawie Pana,
nad Jego Prawem rozmyśla dniem i nocą.
³ Jest on jak drzewo zasadzone nad płynącą wodą,
które wydaje owoc w swoim czasie,
a liście jego nie więdną:
co uczyni, pomyślnie wypada.
⁴ Nie tak występni, nie tak:
są oni jak plewa, którą wiatr rozmiata.
⁵ Toteż występni nie ostoją się na sądzie
ani grzesznicy - w zgromadzeniu sprawiedliwych,
⁶ bo Pan uznaje drogę sprawiedliwych, a droga występnych zaginie.

	אֲשֶׁר־יֵהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים וּבְדַרְךְ חַטָּאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשָׁב לְצִים לֹא יָשָׁב	μακάριος ἀνὴρ ὃς οὐκ ἐπορεύθη ἐν βουλῇ ἀσεβῶν καὶ ἐν ὁδῷ ἁμαρτωλῶν οὐκ ἔστη καὶ ἐπὶ καθέδραν λοιμῶν οὐκ ἐκάθισεν
	² כִּי אִם בְּתוֹרַת יְהוָה הִפְצוּ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וּלְיָלֵה: ³ וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פְּלִי מַיִם אֲשֶׁר פֵּרִיו יִתֵּן בְּעֵתוֹ וְעֵלְהוֹ לֹא־יִבּוֹל וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ:	² ἀλλ' ἢ ἐν τῷ νόμῳ κυρίου τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ νόμῳ αὐτοῦ μελετήσῃ ἡμέρας καὶ νυκτός ³ καὶ ἔσται ὡς τὸ ξύλον τὸ πεφυτευμένον παρὰ τὰς διεξόδους τῶν ὑδάτων ὃ τὸν καρπὸν αὐτοῦ δώσει ἐν καιρῷ αὐτοῦ καὶ τὸ φύλλον αὐτοῦ οὐκ ἀπορρυήσεται καὶ πάντα ὅσα ἂν ποιῇ κατευοδωθήσεται
	⁴ לֹא־כֵן הַרְשָׁעִים כִּי אִם־כְּמוֹן אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ רוּחַ: ⁵ עַל־כֵּן לֹא־יִקְמוּ רְשָׁעִים בְּמוֹשַׁפֵּט וְחַטָּאִים בְּעֵדַת צְדִיקִים:	⁴ οὐχ οὕτως οἱ ἀσεβεῖς οὐχ οὕτως ἀλλ' ἢ ὡς ὁ χνοῦς ὃν ἐκρίπτει ὁ ἄνεμος ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς ⁵ διὰ τοῦτο οὐκ ἀναστήσονται ἀσεβεῖς ἐν κρίσει οὐδὲ ἁμαρτωλοὶ ἐν βουλῇ δικαίων
	⁶ כִּי־יִדְעַ יְהוָה דֶּרֶךְ צְדִיקִים וּדְרֶךְ רְשָׁעִים תֵּאבֵד:	⁶ ὅτι γινώσκει κύριος ὁδὸν δικαίων καὶ ὁδὸς ἀσεβῶν ἀπολείται